

**Thủ Tục Rước Học Sinh Về Sớm Của Sở Giáo Dục Philadelphia**  
**Có Hiệu Lực Từ Ngày 9 Tháng 9 Năm 2013**  
**Hiệu Chính Ngày 13 Tháng 10 Năm 2017**

**I. Thủ Tục**

- A. Chỉ có hiệu trưởng hoặc người được hiệu trưởng ủy quyền mới có thể cho phép học sinh về sớm. Hiệu trưởng và người được ủy quyền phải được báo đầy đủ về những thủ tục và quy trình.
- B. Tất cả những thủ tục sau đây áp dụng cho tất cả các học sinh trong trường, kể cả học sinh mầm non.
- C. Trong bất cứ trường hợp, không một học sinh từ lớp nhà trẻ đến lớp 12 nào được phép cho về sớm với một người lớn mà người này không có giấy chứng minh hợp lệ. Ngoài ra để xác định giấy chứng minh hợp lệ của người đến rước học sinh, nhân viên nhà trường cũng phải kiểm tra hồ sơ của học sinh để xác định xem phụ huynh hoặc người giám hộ của đứa trẻ có đồng ý hoặc từ chối cá nhân này đến rước học sinh hay không. Vui lòng nhập tất cả các lệnh tòa vào hệ thống SIS. Cũng vui lòng kiểm tra SIS để xem nếu có bất kỳ cảnh báo pháp lý hiện hành. Nếu có bất kỳ án lệnh nào của tòa án trong hồ sơ của học sinh và có bất kỳ mối quan tâm nào về những án lệnh này, xin vui lòng liên hệ với Văn Phòng Quyền Hạn Và Trách Nhiệm Của Học Sinh số 215-400-4830.
- D. Giấy tờ chứng minh hợp lệ phải có hình và chữ ký của người đến rước học sinh. Ưu tiên cho giấy chứng minh do chính phủ cấp.
- E. Việc cho về sớm phải được thực hiện tại văn phòng trường và không ở tại bất cứ địa điểm nào khác trong trường. Học sinh không được cho về sớm từ phòng y tế. Trong mọi trường hợp, người ngoài không được đi lang vãng trong trường mà không có người đi kèm.
- F. Phụ huynh / người giám hộ đến viếng trường không vì lý do học tập của con mình thì sẽ không được cho phép.
- G. Nếu không phải trong tình huống khẩn cấp, những cá nhân có tên trong danh sách thân nhân rước học sinh không thể dẫn học sinh ra khỏi trường mà không được sự đồng ý của phụ huynh / người giám hộ.
- H. Khi nhận được thơ yêu cầu của phụ huynh / người giám hộ xin cho học sinh được ra về với một người nào đó không phải là người giám hộ thì trường phải kiểm tra xem thơ này có xác thực hay không. Những yêu cầu gọi đến trường bằng điện thoại phải được kiểm tra cẩn thận. Phụ huynh / người giám hộ nên biết rằng yêu cầu cho con em mình được một người lớn khác đến rước, bằng văn bản hoặc bằng điện thoại, có thể bị từ chối.

Đối với tất cả những học sinh được cho về sớm, trường phải ghi lại những thông tin sau đây tại văn phòng trường:

- 1. Ngày tháng
- 2. Tên học sinh
- 3. Phòng học
- 4. Giờ rước
- 5. Tên người lớn (*viết bằng chữ in và ký tên*)
- 6. Quan hệ với đứa trẻ
- 7. Loại giấy chứng minh
- 8. Tên chữ cái của nhân viên
- 9. Tên chữ cái của học sinh, nếu tuổi thích hợp

**Xin đọc Sổ Ghi Chép Những Học Sinh Được Cho Về Sớm mỗi ngày.**

**Thủ Tục Rước Học Sinh Về Sớm Của Sở Giáo Dục Philadelphia**  
**Có Hiệu Lực Từ Ngày 9 Tháng 9 Năm 2013**  
**Hiệu Chính Ngày 13 Tháng 10 Năm 2017**

- I. Sau khi ngày học đã chính thức kết thúc và có những học sinh được rước trẻ còn ở lại, trường cũng phải làm theo tất cả các thủ tục kể trên.
- J. Khi xác nhận giấy chứng minh, tất cả những người lớn đến rước học sinh phải cởi nón, bao gồm nhưng không giới hạn burqa, chadar, boshiya, niqub (Đây là tên các loại khăn trùm đầu và che mặt của người đạo Hồi hoặc Ấn Độ), hoặc mũ. Tất cả các nhân viên trường nên tế nhị khi yêu cầu người lớn cởi các loại khăn này và, nếu có thể, hành động này sẽ diễn ra trong một phòng riêng và giữa người cùng giới tính.
- K. Tất cả học sinh, kể cả học sinh nhà trẻ và mẫu giáo, phải đi vào bằng cửa chính.
- L. Trong giờ học, phụ huynh / người giám hộ không thể đi vào sân trường trong giờ chơi mà không có sự chấp thuận của hiệu trưởng. Học sinh không thể, dưới bất kỳ hoàn cảnh nào, được cho về sớm từ sân trường. Tất cả những việc cho về sớm phải xảy ra tại văn phòng nhà trường.
- M. Tất cả các trường phải thiết lập hệ thống truyền thông để khách có thể gọi cửa (bằng điện thoại nội bộ hoặc phương pháp khác). Tất cả khách phải được theo dõi cẩn thận khi bước vào trường để đảm bảo mọi người đi trực tiếp từ cổng đến văn phòng trường.
- N. Tất cả nhân viên trường phải mang thẻ nhân viên Sở Giáo Dục Philadelphia vào mọi lúc, mọi nơi để phân biệt giữa nhân viên và khách.
- O. Trẻ vị thành niên tự lập (không dưới sự chăm sóc của cha mẹ nữa) theo lệnh của tòa án có thể được cho về mà không có người lớn đi kèm.
- P. Học sinh 18 tuổi trở lên, sống độc lập không có người giám hộ, có thể được ra về mà không có người lớn đi kèm.
- Q. Tất cả những số điện thoại liên lạc khi khẩn cấp phải được đưa vào Hệ Thống Thông Tin Học Sinh (SIS). Xin liên lạc với Bàn Giúp Đỡ của Sở Giáo Dục để được trợ giúp.

**II. Những Trường Hợp Bảo Đảm Cho Học Sinh Được Về Sớm**

- A. Hẹn Khám Sức Khỏe hoặc Khám Răng
  - 1. Việc học sinh về sớm vì có các cuộc hẹn khám bệnh hoặc khám răng chỉ được cho phép trong trường hợp khẩn cấp. Giấy bác sĩ hoặc nha sĩ xác nhận trường hợp khẩn cấp (không cần nộp trước).
  - 2. Trong Sổ Tay Hướng Dẫn mà trường phát cho phụ huynh vào đầu năm học phải thông báo cho phụ huynh biết rằng những cuộc hẹn khám bệnh và khám răng nên được sắp xếp ngoài giờ học. Chính sách này cần được nhắc lại trong suốt năm học nếu cần thiết.
  - 3. Nếu một học sinh được cho về sớm để đi bác sĩ hoặc nha sĩ khẩn cấp thì phải ghi vào hồ sơ của văn phòng trường ngày giờ ra về và giờ trở lại.
- B. Bị Bệnh Hoặc Bị Thương Tích
  - 1. Khi học sinh bị bệnh hoặc bị chấn thương, trường phải liên lạc và thông báo liền cho phụ huynh hoặc người lớn có trách nhiệm khác trong gia đình để họ đến trường.
  - 2. Khi phụ huynh, người giám hộ hoặc người lớn nào khác đại diện trong gia đình đến trường thì họ phải đến văn phòng trường và trình ra giấy chứng minh hợp lệ, được kiểm tra xem trong hồ sơ học sinh có tên hay không trước khi rước học sinh về.

**Thủ Tục Rước Học Sinh Về Sớm Của Sở Giáo Dục Philadelphia**  
**Có Hiệu Lực Từ Ngày 9 Tháng 9 Năm 2013**  
**Hiệu Chính Ngày 13 Tháng 10 Năm 2017**

C. Đình Chỉ Học Tập

1. Học sinh ở lại trường cho đến cuối ngày học trừ khi được phụ huynh, người giám hộ hoặc người lớn có trách nhiệm khác đến rước. Giấy chứng minh của người lớn phải xác minh theo quy định của thủ tục này.

D. Ra Tòa

1. Khi một học sinh hoặc phụ huynh trình ra trát hầu tòa từ Tòa Án Thiếu Niên, vị hiệu trưởng phải cho học sinh ra về theo quy định của thủ tục này.

**Chú ý:**

- *Trách nhiệm của hiệu trưởng là thông báo và cùng với tất cả các nhân viên trường đọc những Thủ Tục Cho Học Sinh Về Sớm cũng như dán thủ tục này ở nơi dễ thấy trong trường và trên trang web bằng nhiều ngôn ngữ. Thủ tục này cũng phải được phân phát trong suốt năm học, tại những sinh hoạt khác nhau.*
- *Nhà trường cần nhắc nhở các bậc phụ huynh, tại mọi cơ hội, cập nhật: (1) thông tin liên lạc của phụ huynh, (2) danh sách những cá nhân có thể đến đón con em của họ (một khi đã xác nhận giấy chứng minh), và (3) lệnh tòa án hoặc hướng dẫn đặc biệt về con em mình.*
- *Tất cả nhân viên của trường đều phải ký tên vào đơn kèm theo để cho thấy đã nhận được và hiểu biết về thủ tục này. Đơn có chữ ký và đề ngày sẽ được lưu trong hồ sơ nhân viên.*

**Ngày Công Bố: 9 Tháng 9 Năm 2013**

**Ngày Hiệu Chính: 13 Tháng 10 Năm 2017**



Tiến Sĩ William R. Hite, Jr.